

TILTØK

Katólska kirkjan
Hvonn gerandisdag kl. 17.30
Messa í Kerit.
Leygardagin kl. 11.30 Messa í Kerit.
Sunnudagin kl. 11.00 Há-messa v/ Vincenzo Brocanelli í Mariukirkjuní, kl. 14.00 Sunnudagsskúli.

Losjan í Havn
Fríggjadagin kl. 15.00 hittast tilkomin og eldri til hugna.

Frelsunarherurin, Tórshavn
Mikudagin kl. 15.00 Bónar-moti, kl. 17.30 Títtlinga-sangur.
Hósdagin kl. 20.00 Heima-forbundið – fyri allar kvinnur.

Meinigheitshúsið
Leygarkvöldið kl. 19.30-22.00 Juniorhugni fyri 6. flokk og eldri.
Sunnudagin kl. 14.00 Sunnu-dagsskúli, kl. 18.00 Ytri-missiónsmóti, har Kaja Baba greiðir frá arbeiði teirra í Nigeria.

Filadelfia, Landavegur 22 í kvöld kl. 19.00 Teen Xtreme.
í annaðkvöld kl. 20.00 Ung-dómsmóti.
Leygardagin kl. 17.00 Lands-bøn. Motiskráin hjá Filadelfia sæst á heimasíðu okkara: www.filadelfia.fo

KFUM og KFUK í Havn
Hósdagin kl. 19.30 í KFUK: Bíbliutími við Duritu Tausen.

Tórhavnar Hvítusunnusamkoma
Vivri við Strond
Sunnudagin kl. 11.00 Morg-unnmóti, kl. 18.00 Evangel. móti. Øll eru vælkomnar.

Samkoman Immanuel
Fríggjakvöldið kl. 20.00 Kongsins Herlið, 8 ár og eldri eru vælkomn.

Aglow, Norðstreymoy
Aglowmóti verður í Glæmuní í Kvívík leygarkvöldið kl. 20.00. Allar kvinnur eru hjartaliga vælkomnar.

Saron Vestmanna
Sunnudagin kl. 18.00 Evan-gel. móti við Eiler Johan-ne-sen.
Mánadagin kl. 20.00 Bónar-móti.
Telefonandaktin 424741.

Vestmanna miðsiðnhús
í kvöld kl. 20.00 verður móti við Kaju Nemeul Babba. Øll eru hjartaliga vælkomn.

Miðsiðnhúsið í Skopun
Sunnudagin kl. 14.00 Sunnu-dagsskúli, kl. 17.30 Bøn og lovsangur, kl. 18.00 Móti. Øll eru hjartaliga vælkomn.

Betania, Skopun
Leygardagin kl. 11.00 móta børn (3) 4. fl. Kl. 14.00 móta børn 2.-3. fl. Kl. 17.00 móta børn 4.-6. fl.
Sunnudagin kl. 11.00 Morg-unnmóti, kl. 18.00 Evangel. móti. Øll eru vælkomn.

Keldan, Skálafirði
Fríggjakvöldið kl. 20.30 Vón fyri framman, við hugna, vitnisburði og sangi, Sigríð Ludvíg luttekur.
Leygarkvöldið kl. 21.00 Opíð hús við Paula Høj.
Sunnudagin kl. 17.00 Móti

við Preben Hansen, barnamóti kl. 17.00. Vælkomin í Kelduna. www.keldan.fo

Eiði
Mótiðroin í Karmel heldur fram í kvöld kl. 20.00 við Alfred Olsen, lottingsmanni og Katrin Ellingsgaard, Hannis Hansen syngur.
Bónarløta verður kl. 19.30. Øll eru hjartaliga vælkomn.

Getsemane, Klaksvík
Mikukvöldið kl. 20.00 Bónar-móti.
Fríggjakvöldið kl. 20.00 Ung-dómsmóti.
Sunnudagin kl. 14.00 Sunnu-dagsskúli og kl. 18.00 Móti. Tú ert hjartaliga vælkomn.

Soli Deo Gloria
Týskvöldið kl. 20.30 Bónar-bólkur (kvinnur) hjá Ingeborg Poulsen.
Hóskvöldið kl. 20.00 Opíð hús.
Leygardagin kl. 10.00 Fyri-lestur v/ Simun Absalonsen.
Sunnudagin kl. 14.00 Sunnu-dagsskúli, kl. 18.00 Móti, Dánjal á Dul Jacobsen talar.
Mánakvöldið kl. 20.00 Alpha-Skeið/Bónarmóti.

Betania, Porkeri
í kvöld kl. 20.00 Móti, Poul Færø og Hákon Helland úr Bergen tala.

Frelsunarherurin, Vágur
í kvöld kl. 19.00 Junior-soldatmóti.

Suðuroy
Allir sjómanskvinnuringarnir í oynni samlast í meinigheits-húsinum í Vági leygardagin 21. sept. kl. 18.00. Sjómans-trúboðarin verður við. Allar kvinnur eru vælkomnar.

Dagtilhaldið í Vági
er opíð hvønn týsdag og tórdsdag frá kl. 15.00-18.00. Øll kunnu vera við.

Dagtilhaldið Fløvin
degur saman mánadag-fríggjadag kl. 15.00-18.00 í húsinum hjá Kongshavnar Kvinnufelag.

Eldrafelagið Nón, Saltangará
Fundur verður í Hæddini týskvöldið 24.9. kl. 19.30. Fysioterapeuturin Ingelise verður við. Nýggir limir eru vælkomnir at tekna seg.

Spælningur í Meinigheitshúsinum
er opin frá kl. 9.00-12.00 mánadag, mikudag og hósdag fyri foreldrum við børnum uttan ansing.

Reyði Krossur Føroya
Sorgarlíjan svarar mánadag, mikudag og fríggjadag kl. 19.00-21.00 á tlf. 212380.

Kennir tú føroying í Keypmannahavn, ið hevur tørv á vitjan er tú vælkomn at seta teg í samband við Reyða Kross Føroya, Bryggjubakki 10, 100 Tórshavn tlf. 319630/61655400.

Frá felagnum Pinkubarnadeyði
Vit hittast 2. leygardag í hvørjum mánað í Jákupstovu í J. Patursonargøtu 24 í Havn. Nærri fæst at vita frá Annvør Nielsen tlf. 317261 ella Sólgerð Földbo, tlf. 422184.

Tilhaldið í Tórsgøtu 21, tlf. 316491
Opíð er mánadag 10.00-18.00. Týsdag-fríggjadag kl. 10.00-17.00.
Drekkamunnur er at fáa hvønn dag, eins og bløðini eru til taks.
Mánadagin 16. sept.:
kl. 10 Fimleikur, Sonja Danielsen
kl. 10-18 Ítriv
kl. 14-18 Kortspæl, telving, bobspeil, dart og onnur spøl
Tilmelding til døgurðan mikudagin tlf. 316491
Týsdagin 17. sept.:
kl. 10-12 Vit baka
kl. 10-11.30 **Vit syngja.**
Eyðun Sørensen. Øll eru hjartaliga vælkomn.
kl. 15 Hava tygum eina søgu, so stókk inn á gólvíð.
Mikudagin 18. sept.:
kl. 10-13 Matgerð
kl. 12 Døgurði. **I vetur verður matgerð í Tilhaldinum undir kvøldskúlaskípanini hvønn miku- og fríggjadag frá kl. 10-13.30.** Byrja verður mikudagin **25. sept. og 27. sept.** Tilmeld. **hjá Anne Grete Harlou, tlf. 421580/316491**

Tilhaldið er stongt kl. 12.00.
Vitja Mentunarbúsið, Hóvdahúsin 1804 og Ribarhús í Fuglafirði.
Døgurði verður á Muntra, kostnaður 210,-. Gjaldast áðrenn. Úr Steinatúni kl. 12.00 aftur í Havn kl. 17.00. Tilmeld. 316491.
Hósdagin 19. sept.:
kl. 10-10.30 Fimleikur, Sonja Danielsen
kl. 14-17 Telduprát, Brandur Petersen.
Hósd. 26.9. kl. 10.30-17 Vaska og lita vit for. ull. Pláss er fyri 10 fólk. Ása Hátun og heimildarfólk úr Kvívík. Tilm.
Fríggjadagin 20. sept.:
kl. 10-17 Opíð hús.

Tað er altíð ein krókur í Til-haldinum – um tygum ikki fæst við nakad ítriv. Vit ynskja at øll skulu kenna seg væl-komin.

Heilaskaldar-ráðgeving
Spyr um alt innan heilaskaða. Fyri bæði heilaskadd, avvarð-andi og tey, ið arbeiða við afturfvejning.
Sendið okkum eitt meyl til neozone@neozone.dk
NeuroPlan, Vingetofte 18, DK 2730 Herlev
Tú kanst eisini ringja til: tlf. 4484 2665 (Jón) mobil: 2443 0903 (Jón)
www.neozone.dk

AA-fundur í Havn
Reinsariði, Tórsgøta 5:
Fundur verður í kvöld kl. 20-21.
Heimasíða: http://heima.olivant.fo/~aa-fo/

AA-fundur í Eysturoy
Á Toftum hvønn týsdag kl. 20 í húsinum norðanfyrir skúlan. Á Glyvrum hvønn fríggjadag kl. 19 í Hvítaskúla. (gamla lærarabúðin).

AA-fundur í Vágum
í gamla skúla í Sandavági hvørt hóskvöld og leygar-kvöld kl. 19.00 (á loftinum, innngongd niðanfyrir).

Al-Anon í Vágum
Fundur fyri avvarðandi hjá alkoholikarum er hvørt týs-kvöld kl. 19.30 í Gamla skúla

í Sandavági.

AA-Suðuroy
AA-fundirnir í gomlu lækna-miðstöðini á Tvøryri eru fríggjakvöld kl. 19.00 og sunnudag kl. 15.00.

AA-Suðuroy/Vágur
AA-fundur verður í Vágs skúla hvønn leygardag kl. 19.

Blái Krossur – Glyvrar
bjóðar til eftirviðgerðarfund hvørt mánakvöld kl. 19 í hølunum hjá Bláa Krossi á Glyvrum.

Blái Krossur – Eiði
bjóðar til eftirviðgerð í Losj-uni á Eiði annaðhvørt týskvöld kl. 20. Meira fæst at vita á tlf. 315575.

ACA (Adult children anonymous). Fundur fyri tilkomin, ið eru uppvaksin í alkoholiskum ella dysfunktionellum familjum er hvørt leygarkvöld kl. 20.00-21.30 í Reinsariinum, Tórsgøta 5, Tórshavn. www.aca-danmark.dk.
E-mail: acafaroeislands@hotmail.com
Opin roykfritur fundur fyri øll áhugaði er hvønn sunnudag kl. 16.00-17.00, í Mariukirkjuní, Vardagøta 16.

Náttarravnarnir í Tórshavn
Tin stuðul ger mun! Blív lim-ur ella gang ein royndartúr.

Ringið Carl 215570, Guðrið 220019, Hans Jákup 217818, Tone 261155, Ella 316261, Arni 222652

Føroya Heimavirkisfelag
Postboks 1209 - 110 Tórshavn.
Teldupostur: fhf@craft.fo
Heimasíða: www.craft.fo
Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við felagið fæst við at ringja til formannin: Nigro Hermansen tlf. 314304 / fartlf. 288304.

LFÚ-skrivstovan
hevur opið mánadag og mikudag millum kl. 12 og 16 og týsdag kl. 16-18.
LFÚ-ráðgevingin hevur opíð týsdag og hósdag frá kl. 16-18.

LISA
skrivstovan hjá Listafólka-sambandi Føroya í Dj. í Geils-gøtu 1 er opin allar gerandis-dagar frá kl. 9.00-12.00. Telefon: 310197.
Teldupostadressa: lisa@lisa.fo – heimasíða www.lisa.fo

MÁF (Meginfelag Áhugaleikara Føroya) heldur til í húsum Hans Andrias Djurhuusar undir Pisuvárða 2, Tórshavn Tlf. 315624, faks 315924, e-mail: maf@maf.fo
Heimasíða: www.maf.fo
Opíð er: má. og tý. kl. 10-15, mi. kl. 13-18, hó. og fr. kl. 10-15.
Endamál felagsins er at stuðla áhugaleikist og menna hesa mentunargrein í Føroyum. 16 sjónleikarafelag eru limir í MÁF.

Formaður: Hilmar Joensen, Nólsoy. Dagl. leiðari: Malan Matras Joensen.

Kvinnuhúsið
svarar alt samdøgrið á tlf.

317200. Skrivstovan er opin frá kl. 10 til 17, og hósdagar til kl. 21. Ráðgevingin er hós-kvöld eftir avtalu.

Amnesty International, Føroya deild
Tinghúsvegur 18, 4. hædd Tlf. 315816
Skrivstovan er opin mánadag frá kl. 13.00-17.00 og mikudag frá kl. 9.30-17.30.
Heimasíðan: www.amnesty.fo
Teldupost: Amnesty-Amnesty.fo

Føroyskir fiskimenn uttanlands
tlf. 21 04 95.

Felagið fyri føroyskar fiski-menn í Canada, Svøríki, Dan-mark, Íslandi og Noregi. Limagjald 200 kr. um árið. Postgiro 57894. Fø. Sparikassi 442027-8.

Giktafelag Føroya
Íslandsvegur 10 C
100 Tórshavn

Parkinsonfelagið
MBF-húsið, Íslandsvegur 10C
Felagið hevur ikki fasta skriv-stovu, men samband fæst við felagið hjá Tórhild, e-mail: torhildm@post.olivant.fo
Hildebjörg, tlf. 313897, e-mail: jwimport@post.olivant.fo
Nakað av bókum eru til láns hjá felagnum.

Lymfødemfelagið
Box 2113, FO 165 Argir
Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband fæst við felagið á e-mail: themasiðan: www.deaf.fo

Heilafelagið, MBF-húsið
Íslandsvegur 10C
tlf./fax 321520.

Telefóntíð hvønn týsdag kl. 18.00-20.00.
Coliakifelag Føroya
Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10C.
Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við felagið fæst við at ringja til onkran av nevndarlimum: um: Annegreta tlf. 448664 Beinta tlf. 310574.
Henning tlf. 314783.

Alzheimerfelagið
Tórsbyrgi 16
100 Tórshavn
Heimasíða: www.alzheimer.fo

SILVURBRÚDLEYP

Fríggjadagin 20. sept. hava hjúnini Jórun og Marner Olsen, Vestmanna, silvurbrúdleyp. Dagurin verður hildin leygardagin 21. sept. millum kl. 10.00-15.00 við morgun-mati í miðhøllini í Vestmanna skúla, har øll eru hjartaliga vælkomn.

KONFIRMATÍÓNIR

Konfirmatíonir í Fuglafjarðar kirkju 22. september 2002:

Frank Højbjerg Poulsen
Kjartan Gaard Sleire
Birni Thorleifsson
Hjørleif Toftegaard
Jana Maria Jacobsen
Friða Joensen
Nikolina Kristiansen
Nikolina Magnussardóttir Midjord – øll úr Fuglafirði
Tanja Sleire, Syðrugøta

t-postur: sigmo@post.olivant.fo
Felagið hevur ikki fasta skriv-stovu, men samband fæst við felagið á tlf. 313102.
Demenslinjan er telefonráð-geving í øllum viðvíkjandi demens. Tlf. 313120 svarar týsdag kl. 18–20.

Sinnisbati
Íslandsvegur 10 C,
100 Tórshavn
tlf. 322544 · Fax 310813
T-postur: sinnbati@post.olivant.fo
Skrivstovan er opin mikudag frá kl. 16.00-18.00. Fyrsta mikudag í mánaðinum er opíð til kl. 19.30.
Tú ert vælkomn at ringja og spyrja um alt, sum hevur við sinnistrupulleikar at gera á tlf. 322544.

Javni
Skrivstovan er opin týsdag til fríggjadag kl. 10.00-14.00.
Adr.: Hoydalsvegur 40, 3. hædd.
Tlf. 314827 – fax 310557
Teldupostur: javni@post.olivant.fo
Heimasíðan www.javni.fo

Felagið Føroyar-Kuba
P. O. Box 2555, 165 Argir.
Tlf./fax 312098 · Teldupostur: far_cuba@hotmail.com
Viðtala eftir avtalu.

Deyvafelag Føroya
Skrivstovan er opin mánadag til hósdag frá kl. 10.00 til kl. 15.00. Tlf. 31.7597, fartlf. 22.2381, skrivitlf. 31.6929
fax 31.3609 og teldupostadr. deaf@post.olivant.fo
heimasíðan: www.deaf.fo

Heilafelagið, MBF-húsið
Íslandsvegur 10C
tlf./fax 321520.
Telefóntíð hvønn týsdag kl. 18.00-20.00.

Coliakifelag Føroya
Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10C.
Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við felagið fæst við at ringja til onkran av nevndarlimum: um: Annegreta tlf. 448664 Beinta tlf. 310574.
Henning tlf. 314783.

Alzheimerfelagið
Tórsbyrgi 16
100 Tórshavn
Heimasíða: www.alzheimer.fo

ÚT- OG SJÓNVARPSSKRÁ

BBC WORLD

Hósdagur 19. september

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 Fast Track (r)
1.45 Holiday (r)
2.00 BBC News
2.30 Australia Direct (r)
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk
5.00 BBC News
5.30 World Business Report
6.00 BBC News
7.00 BBC News
7.30 World Business Report
7.45 Sport Today
8.00 BBC News
8.30 Fast Track (r)
8.45 Holiday (r)
9.00 BBC News
9.30 HARDtalk (r)
10.00 BBC News
10.30 Australia Direct (r)
11.00 BBC News
11.30 Asia Today
11.45 World Business Report
12.00 BBC News

Fríggjadagur 20. september

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 Talking Movies (r)
2.00 BBC News
2.30 Developing World (r)
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk
5.00 BBC News
5.30 World Business Report
6.00 BBC News
6.30 World Business Report
7.00 BBC News
7.30 World Business Report
7.45 Sport Today
8.00 BBC News
8.30 Talking Movies (r)
9.00 BBC News
9.30 HARDtalk (r)
10.00 BBC News
10.30 Developing World (r)
11.00 BBC News
11.30 Asia Today
11.45 World Business Report
12.00 BBC News

17.15 World Business Report

17.30 Talking Movies (r)

18.00 BBC News
18.30 World Business Report
18.45 Sport Today
19.00 BBC News
19.30 HARDtalk (r)
20.00 BBC News
20.30 Click Online
21.00 BBC News
21.30 World Business Report
22.00 BBC News
22.30 Developing World
23.00 BBC News
23.30 World Business Report (r)
23.45 Asia Today

Fríggjadagur 20. september

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 Talking Movies (r)
2.00 BBC News
2.30 Developing World (r)
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk
5.00 BBC News
5.30 World Business Report
6.00 BBC News
6.30 World Business Report
7.00 BBC News
7.30 World Business Report
7.45 Sport Today
8.00 BBC News
8.30 Talking Movies (r)
9.00 BBC News
9.30 HARDtalk (r)
10.00 BBC News
10.30 Developing World (r)
11.00 BBC News
11.30 Asia Today
11.45 World Business Report
12.00 BBC News

TILTØK

Nýrafelagið
Postmóga 1063
5000 Odense C.
Tlf.: 25395563
Teldupostur: ffo@post.gs
www.ffo.subnet.dk

Føroyingafelagið í Esbjerg
Danmarksgade 25,
6700 Esbjerg, tlf. 75132747
Opíð hvørt mánakvöld kl. 19–22.00, har tú ert væl-komin at lesa bløðini, spæla kort og keypa tær ein kaffi-munn.

Føroya Felag Móti Krabbameini
Ráðgevingarstovan er opin mánadag til fríggjadag, við telefóntíð frá kl. 13-15.
Tlf. 317959, telefax 315727.
E-mail: ffk@post.olivant.fo

Epileptikarafelag Føroya
Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10 C. Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við felagið fæst á tlf. 313978, Randfríð Sørensen, ella tlf. 319793, Mari Johannesen.

Føroya Astma/Allergifelag
MBF-húsið, Íslandsvegur 10, Tlf./fax 311419.
Upplatingartíðirnar eru: hvønn hósdag kl. 16.30-18.00.

Føroyingafelagið í Odense
hevur opíð hvørt fríggjakvöld kl. 20. Tú finnur okkum á

www.ffo.subnet.dk

VALUTAKURSIR

		17.09.02	Ultimo august
USA	Dollarar	769,7500	755,6800
Bretland	Pund	1179,5000	1160,4400
Svøríki	Króna	81,6400	81,0900
Noreg	Króna	100,9700	100,4600
Sveits	Frankur	504,6700	504,5200
Ísland	Króna	8,7100	8,4900
Kanada	Dollari	488,0900	485,0500
Japan	Yen	6,2604	6,3900
	Evra	742,7300	742,5300



BBC PRIME

Hósdagur 19. september

0.00 TLZ: »Renaissance – Light and Liberty»
1.00 TLZ: »Schubert – The Wanderer»
1.50 TLZ: »Jonathan Miller's Opera Works – The Duett»
2.35 TLZ: »Lesley Garrett Tonight»
3.05 TLZ: »Inside Dot Coms – Making it Big»
3.45 TLZ: »Personal Passions – Patsy Byrne»
4.00 TLZ: »Nature Displayed»
4.25 TLZ: »Mind Bites»
4.30 TLZ: »Modelling In Money Markets»
4.55 TLZ: »Pause»
5.00 TLZ: »Greek Language and People – Ordering Drinks»

Fríggjadagur 20. september

5.30 English Zone
6.00 Bits & Bobs: »Ice Cream»
6.15 The Story Makers: »Balls»
6.35 Angelmouse
6.40 Dinosaur Detectives: »What is a Dinosaur?»
7.05 Blue Peter files the World: »China and Hong Kong»
7.30 Ready Steady Cook
8.15 House Invaders: »Tiverton»
8.45 Going for a Song
9.15 The Antiques Show
9.45 Changing Rooms: »Taunton»
10.15 Vets to the Rescue
10.45 Hetty Wainthropp Investigates: »Helping Hansi»
11.45 The Weakest Link
12.30 Passport to the Sun
13.00 Eastenders
13.30 House Invaders: »Rusholme, Manchester»
14.00 Going for a Song
14.30 Bits & Bobs: »Ice Cream»
14.45 The Story Makers: »Balls»
15.05 Angelmouse
15.10 Dinosaur Detectives: »What is a Dinosaur?»
15.35 Blue Peter files the World: »China and Hong Kong»
16.